

گردونه زبان و ادب فارسی

فروغ فرخزاد و فرهنگ ایران

دکتر حمید دباشی، کریم امامی، دکتر فرزانه میلانی و دیگران

به کوشش دکتر مایکل هیلمن

ترجمه
دکتر سهراب طارویی
www.ketab.ir



انتشارات مروارید

این کتاب با کاغذ کتاب سبک یا بالکی (Bulky Paper) فرآورده کشورهای اروپایی، چاپ شده و در فرآیند تولید آن، هیچ گونه آسیبی به محیط زیست نرسیده است، و مطالعه با آن لذت بخش تر است.



www.ketab.ir

-
- | | |
|----------------------|---|
| عنوان و نام پدیدآور: | فروغ فرخزاد و فرهنگ ایران دکتر حمید دباشی، کریم امامی، دکتر فرزانه میلانی و دیگران/ به کوشش [صحیح: ویراستار] مایکل هیلمن؛ ترجمه سهراب طاووسی. |
| مشخصات نشر: | تهران: انتشارات مروارید، ۱۴۰۳. |
| مشخصات ظاهری: | ۱۸۸ ص: ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م. |
| شابک: | 978-622-324-174-1 |
| وضعیت فهرست نویسی: | فیا |
| یادداشت: | عنوان اصلی: Forugh Farrokhzad : a quarter-century later, 1988 |
| موضوع: | فرخزاد، فروغ، ۱۳۱۳ - ۱۳۳۵ - نقد و تفسیر
Farrokhzad, Forugh - Criticism and interpretation
شاعران ایرانی - قرن ۱۴ - نقد و تفسیر
Poets, Persian - 20th century - Criticism and interpretation
Hillmann, Michael Craig / ویراستار / م.م. ۱۹۴۰ - مایکل کریگ، هیلمن،
طاووسی، سهراب، ۱۳۵۳ مترجم / -Tavousi, Sohrab, 1974 |
| شناسه افزوده: | PIR۸۱۶۴ |
| رده بندی کنگره: | ۸۱۶/۲۶ |
| رده بندی دیویی: | ۹۶۴۵۸۶ |
| شماره کتابشناسی ملی: | |
-

This is a Persian Translation of:
Forugh Farrokhzad: A Quarter-century Later

Edited by: **Michael C. Hillmann**

Translated by: **Sohrab Tavousi**

Morvarid Publication

Iran, Tehran, 2024



انتشارات مروارید

تهران، خیابان انقلاب، خیابان امیرکبیر، خیابان وحید نظری، پلاک ۲۹ / کد پستی ۱۳۱۵۶۸۵۵۳۳
دفتر: ۶۶۴۸۴۰۲۷ - ۶۶۴۱۲۰۴۱ - ۶۶۴۸۴۶۱۲ فاکس: ۶۶۴۸۴۰۲۷
<https://instagram.com/morvaridpub> - <https://telegram.me/morvaridpub>
www.morvaridpub.ir تخفیف و ارسال رایگان



فروغ فرخزاد و فرهنگ ایران

دکتر حمید دباشی، کریم امامی، دکتر فرزانه میلانی و دیگران

به کوشش دکتر مایکل هیلمن

ترجمه دکتر سهراب طاووسی



آماده‌سازی و تولید فنی: دفتر انتشارات مروارید

صفحه‌آرایی: الناز اسماعیل‌پور



چاپ اول: پاییز ۱۴۰۳

چاپ و صحافی: هوران

شمارگان: ۳۳۰

شابک ۹۷۸-۶۲۲-۳۲۴-۱۷۴-۱ ISBN: 978-622-324-174-1

۲۱۰۰۰۰ تومان

فهرست

- اشاره ۹
- فروغ فرخزاد و نیروهای سرکوبگر در فرهنگ ایرانی ۱۱
(حمید دباشی)
- تغییر تا یک نقطه: شعر زنان ایران قاعده دهه ۱۹۵۰ ۵۳
(ریوان سندلر)
- زندگی‌نامه‌نویسی و فروغ فرخزاد ۶۷
(ویلیام ل. هاناوی)
- زندگی‌نامه شاعرانه و فمینیستی: آه مردان! آه زنان! ۷۷
(دیانا سینس)
- گفت‌وگو با فروغ ۸۵
(گردهاری تیکو)
- خوانش شاعر از «تولد دیگر» ۹۹
(فروغ فرخزاد و کریم امامی)
- خوانشی دیگر از «تولد دیگر» ۱۰۵
(محمدرضا قانون‌پرور)
- عریانی باز یافته بهشت عدن فرخزاد ۱۲۳
(فرزانه میلانی)

۱۴۳ فروغ فرخزاد و زمین و انواده
(لئوناردو پ. آلیشان)

۱۷۹ خاطرات و پی اندیشی ها
(کریم امامی)

www.ketab.ir

اشاره

فراتر از دو دهه پس از مرگ شاعر نامی و نوگرای بسیار تأثیرگذار، فروغ فرخزاد (۱۳۴۵-۱۳۱۳) همگرای پژوهشگران و ایران‌شناسان و صاحب‌نظران ایرانی و غربی در ایالات متحده آمریکا در همایشی، علاوه بر گرامی‌داشت یاد او، تحلیل‌های نکته‌سنجانه و شیدایی خود را از جوانب مختلف شعر و شخصیت ادبی و هنری وی را در طی چند سخنرانی به دست می‌دهند. شکل نوشتاری این سخنرانی‌ها مدتی بعد در همان دیار منتشر می‌شود که در مجموعه حاضر همه آن مقاله‌ها، به جز یکی از آن‌ها که شکل فارسی‌اش نتوانست جامه چاپ ببوشد، در دسترس دوستداران ادبیات معاصر ایران قرار گرفته است.